



HNS1550

HIGH SPEED BURNISHER

HOCHGESCHWINDIGKEITSPOLIERER

POLISSOIR À GRANDE VITESSE

HOGESNELHEIDSPOLIJSTMACHINE



Original Instructions

Warning! Read instructions before using the machine

Originalanleitung

Achtung! Vor Verwendung der Maschine bitte die Anleitung lesen

Notice originale

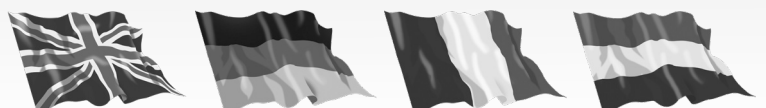
Attention ! Lisez la notice avant d'utiliser la machine

Originele instructies

Waarschuwing! Lees deze instructies voor u de machine gebruikt



Nu-Assist



HNS 1550

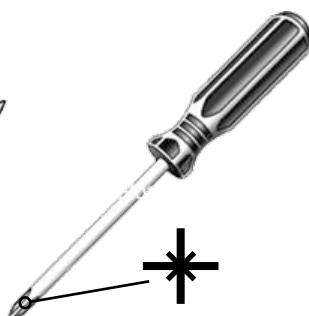
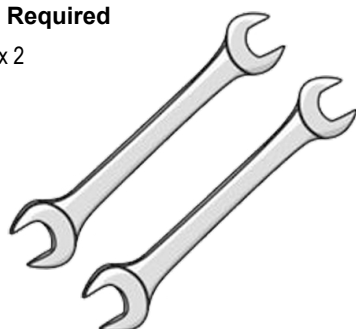
Index / Inhalt / Index /

UK	
Machine Overview	.....Pages 3-4
Machine Set up Guide	.....Page 5
Fitting the handle	.....Page 6
Fitting the pad	.....Page 7
Brush pressure / Load adjustment.....	Page 8
About the machine	.....Page 9
Schematic Diagram	.....Page 18
Floorcare Accessories	.....Page 18
Specifications	.....Page 19
Application	.....Page 19
EU Declaration Document	.....Page 23
Company Address	.....Page 24

DE	
Allgemeine Übersicht	.....Pages 3-4
Einrichtung der Maschine	.....Page 5
Anbringen des Bügels	.....Page 6
Anbringen der Bürste / des Pads	.....Page 7
Bürstenanpressdruck/Lasteinstellung	.....Page 8
Angaben zum Gerät	.....Page 11
Schaltbild	.....Page 18
Bodenpflege-Zubehör	.....Page 18
Technische Daten	.....Page 20
Anwendung	.....Page 20
EU-Konformitätserklärung	.....Page 23
Firmenanschrift	.....Page 24

Tools Required

13mm x 2



Erforderliches Werkzeug
13 mm x 2

Outils nécessaires
13 mm x 2

Vereist gereedschap
13 mm x 2

FR	
Vue d'ensemble de la machine	.....Pages 3-4
Guide d'installation de la machine	.....Page 5
Montage de la poignée	.....Page 6
Installation du disque	.....Page 7
Réglage de la pression/charge des brosses	.....Page 8
À propos de la machine	.....Page 13
Schéma	.....Page 18
Accessoires d'entretien des sols	.....Page 18
Caractéristiques	.....Page 21
Application	.....Page 21
Document de déclaration de l'UE	.....Page 23
Adresse de la société	.....Page 24

NL	
Overzicht van de machine	.....Pagina 3-4
Gids machine-instellingen	.....Pagina 5
De handgreep monteren	.....Pagina 6
De pad monteren	.....Pagina 7
Afstelling borsteldruk/-belasting.....	Pagina 8
Over de machine	.....Pagina 15
Schakelschema	.....Pagina 18
Accessoires vloeronderhoud	.....Pagina 18
Specificaties	.....Pagina 22
Gebruik	.....Pagina 22
EU-conformiteitsverklaring	.....Pagina 23
Bedrijfsadres	.....Pagina 24

HNS 1550

UK PLEASE READ BEFORE COMMENCING OPERATION

After the removal of all the packaging, carefully open and check the contents

- Manual • 3 x Bolts • 3 x Nuts • 6 x washers

1	500mm Deck
2	Transport Wheels
3	Handle Adjustment Lever
4	On/Off Switch
5	Start/Stop Triggers
6	High Speed Motor
7	Pad Pressure Control
8	Dust skirt
9	Pressure Overload Display
10	Cable Hook
11	Cable Restraint

FR À LIRE AVANT DE COMMENCER L'UTILISATION

Après avoir retiré tous les emballages, ouvrez le carton avec précaution et vérifiez-en le contenu

- Manuel • 3 boulons • 3 écrous • 6 rondelles

1	Plateau de 500 mm
2	Roues de transport
3	Levier de réglage de la poignée
4	Commutateur marche/arrêt
5	Déclencheurs marche/arrêt
6	Moteur à grande vitesse
7	Contrôle de la pression du disque
8	Jupe à poussière
9	Affichage de surpression
10	Crochet pour câble
11	Retenue de câble

DE VOR INBETRIEBNAHME BITTE ANWEISUNG LESEN

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, öffnen Sie das Paket vorsichtig und prüfen Sie es auf Vollständigkeit.

- Handbuch • 3 x Schrauben • 3 x Muttern
• 6 x Unterlegscheiben

1	500mm Deck
2	Transportrollen
3	Handgriff-Einstellhebel
4	Ein-/Aus-Schalter
5	Start-/Stopp-Auslöser
6	Hochgeschwindigkeitsmotor
7	Pad-Druckregler
8	Staubschürze
9	Drucküberlastungsanzeige
10	Kabelhaken
11	Kabelrückhalteeinrichtung

NL LEES DEZE INSTRUCTIES VOORDAT U DE MACHINE IN GEBRUIK NEEMT

After the removal of all the packaging, carefully open and check the contents

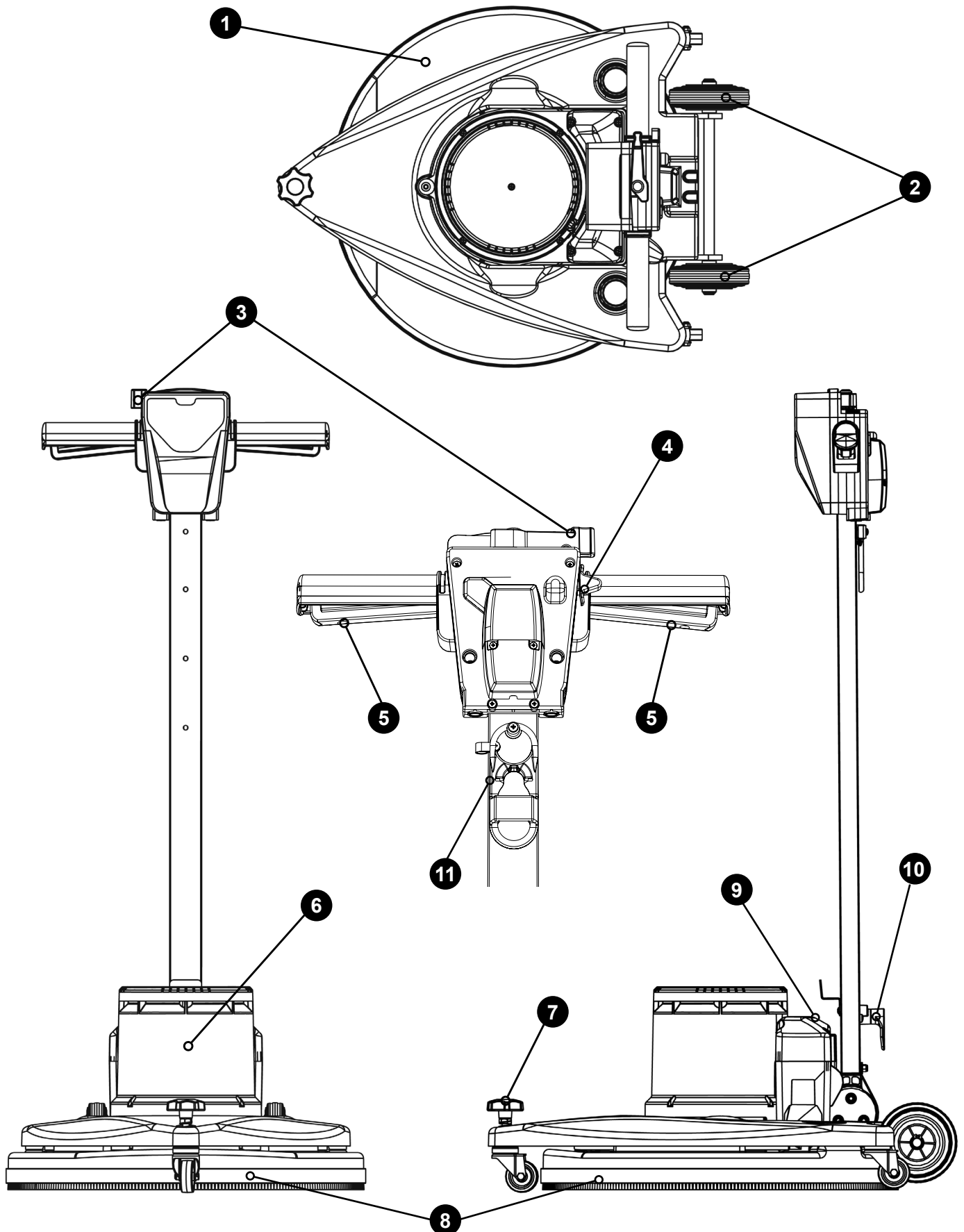
- Handleiding • 3 x bouten • 3 x moeren
• 6 x onderlegingen

1	Borstelplaat 500 mm
2	Transportwielen
3	Instelhendel handgreep
4	Aan/uit-schakelaar
5	Start/stop-knoppen
6	Hogesnelheidsmotor
7	Regelaar padderuk
8	Stofscherf
9	Weergave drukoverbelasting
10	Haak stroomkabel
11	Klem stroomkabel

HIGH SPEED BURNISHER / HOCHGESCHWINDIGKEITSPOLIERER / POLISSOIR À GRANDE VITESSE /
HOGESNELHEIDSPOLIJSTMACHINE

HNS 1550

Machine Overview
Allgemeine Übersicht
Vue d'ensemble de la machine
Overzicht machine



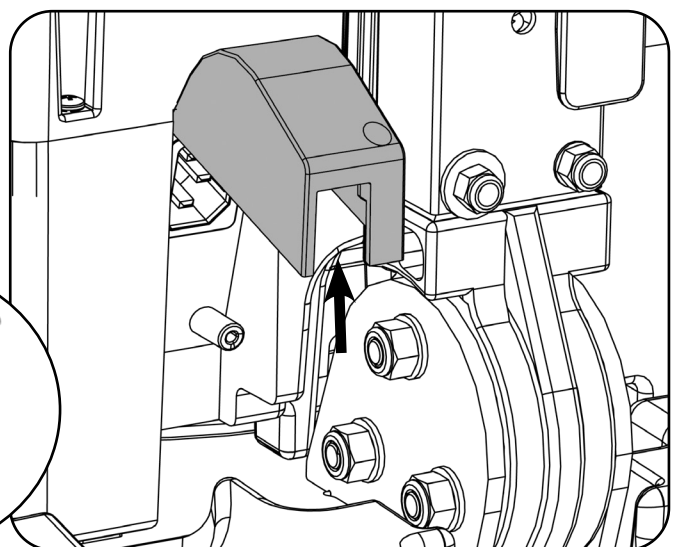
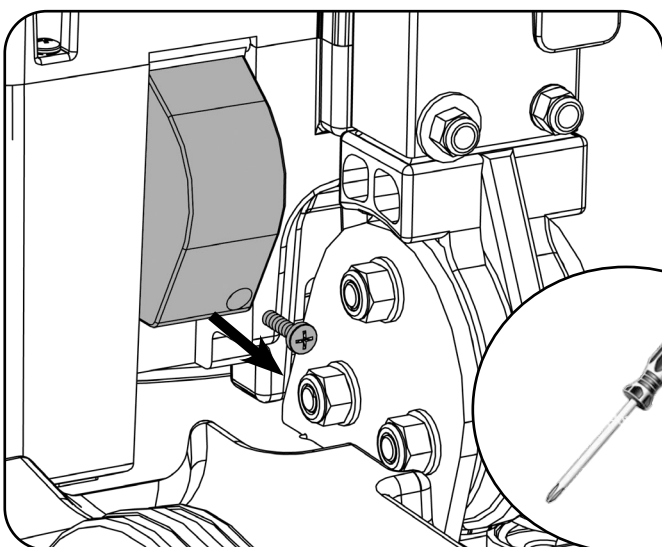
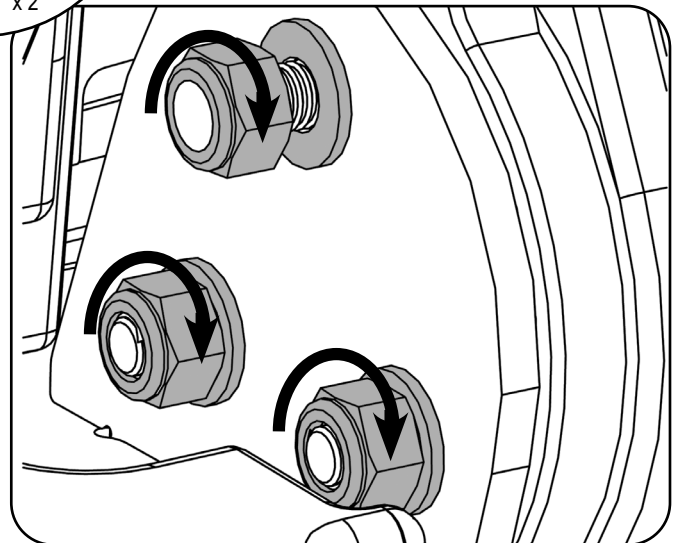
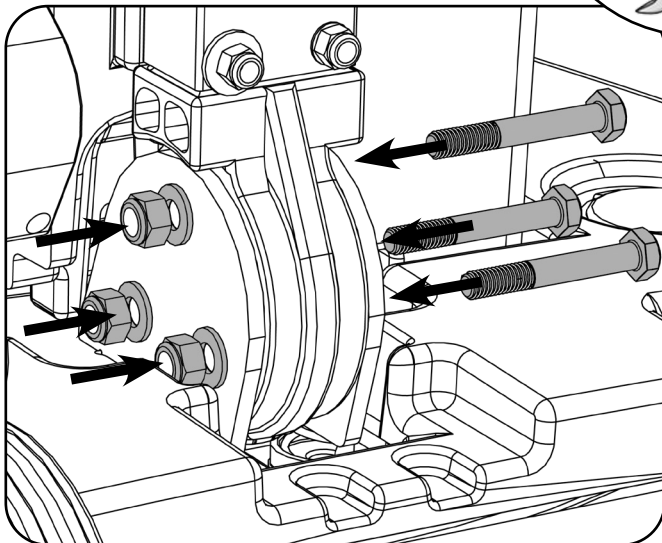
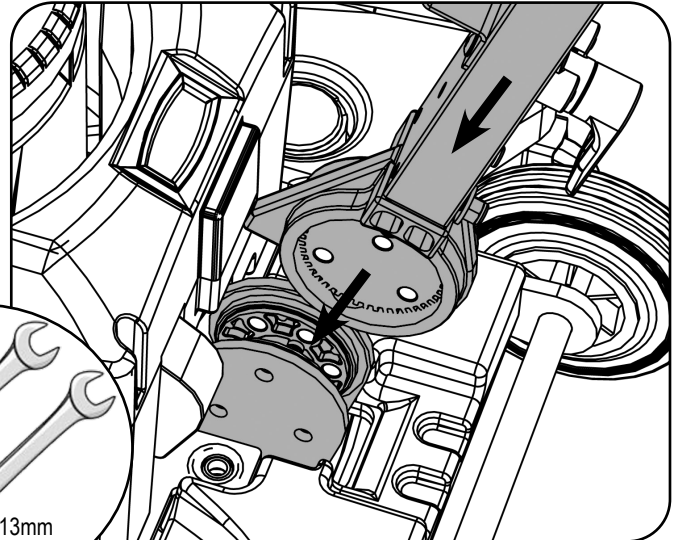
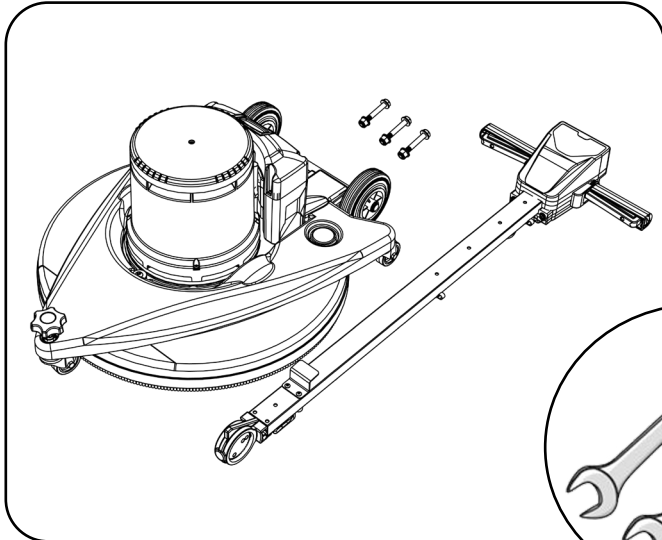
Machine Assembly Guide / Montageanleitung für die Maschine /
Guide de montage de la machine / Overzicht machine

**UK: PLEASE READ BEFORE COMMENCING ANY OPERATION AFTER THE REMOVAL OF ALL THE PACKAGING,
CAREFULLY OPEN AND CHECK THE CONTENTS.**

**DE: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE IN BETRIEB NEHMEN. ENTFERNEN SIE SÄMTLICHES VER-
PACKUNGSMATERIAL, ÖFFNEN SIE DAS PAKET VORSICHTIG UND PRÜFEN SIE ES AUF VOLLSTÄNDIGKEIT.**

**FR: À LIRE AVANT D'ENTREPRENDRE TOUTE OPÉRATION. APRÈS AVOIR RETIRÉ TOUS LES EMBALLAGES, OUVREZ LE CARTON AVEC PRÉCAU-
TION ET VÉRIFIEZ-EN LE CONTENU.**

**NL: LEES DEZE GIDS VOORDAT U DE MACHINE IN GEBRUIK NEEMT. VERWIJDER AL HET VERPAKKINGSMATERIAAL, OPEN HET
PAKKET VOORZICHTIG EN CONTROLEER OF DE INHOUD COMPLEET IS.**



Machine Assembly Guide / Montageanleitung für die Maschine /
Guide de montage de la machine / Montagegids machine



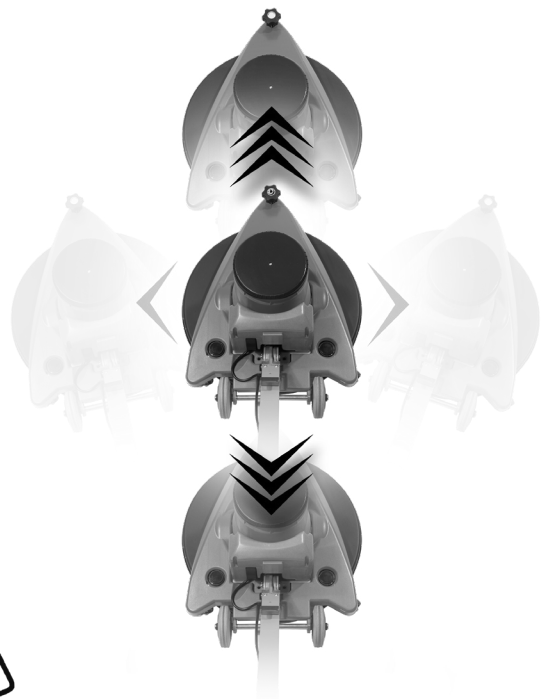
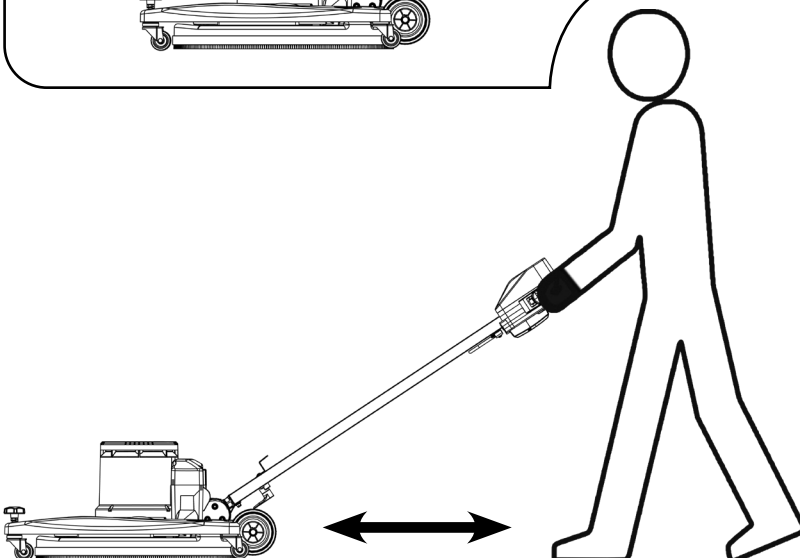
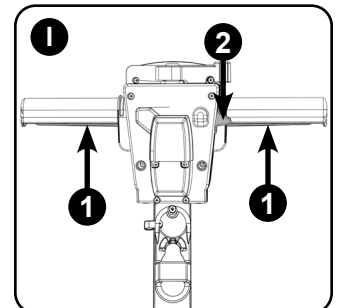
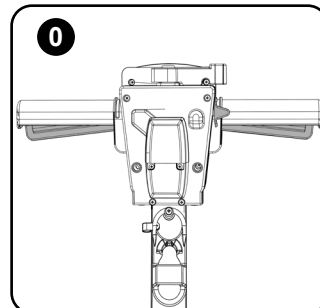
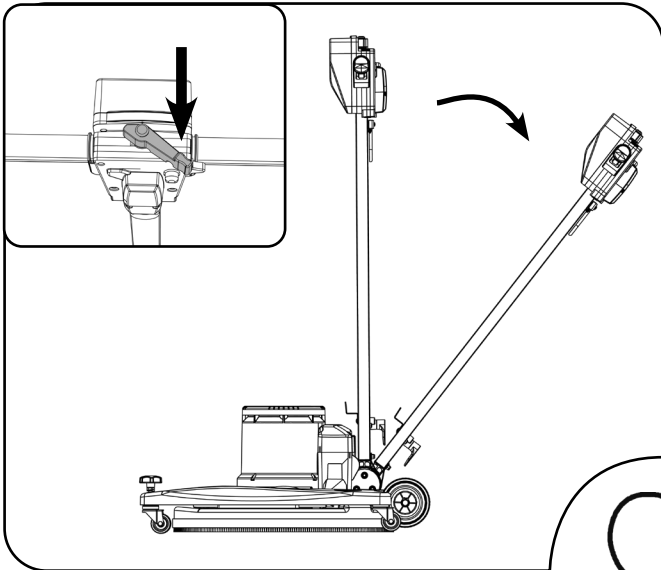
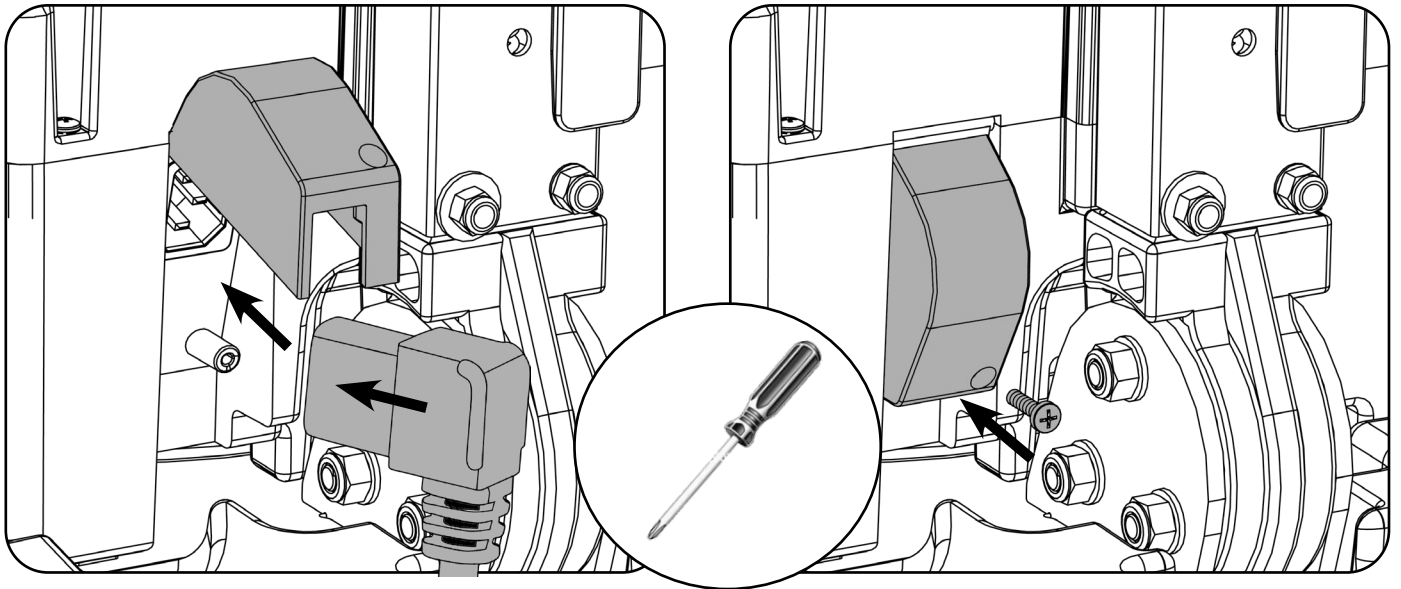
**UK: FOR BEST RESULTS OPERATE MACHINE IN A FORWARD / REVERSE MOTION.
ONLY MOVE LEFT TO RIGHT WHEN MANOEUVRING**



**DE: UM DAS BESTE ERGEBNIS ZU ERREICHEN BEWEGEN SIE DIE MASCHINE ÜBERWIEGEND IN EINER VOR UND RÜCKWÄRTS
BEWEGUNG. DIE BEWEGUNG NACH LINKS UND RECHTS DIENT NUR ZUM BESSEREN MANÖVRIEREN.**

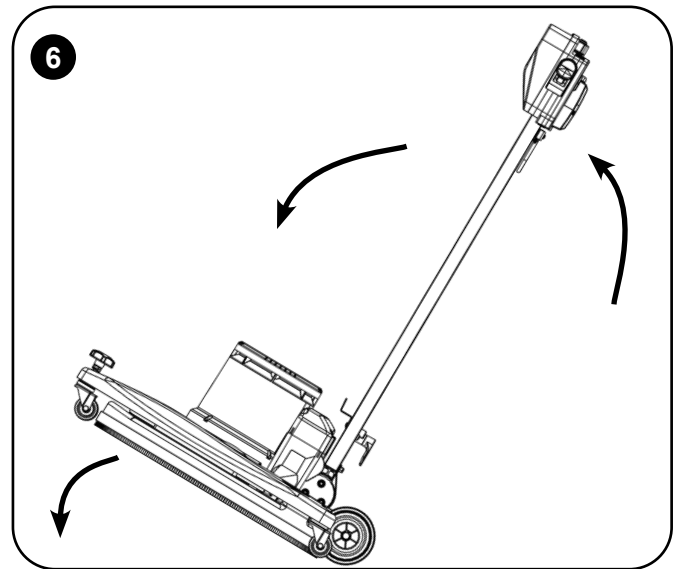
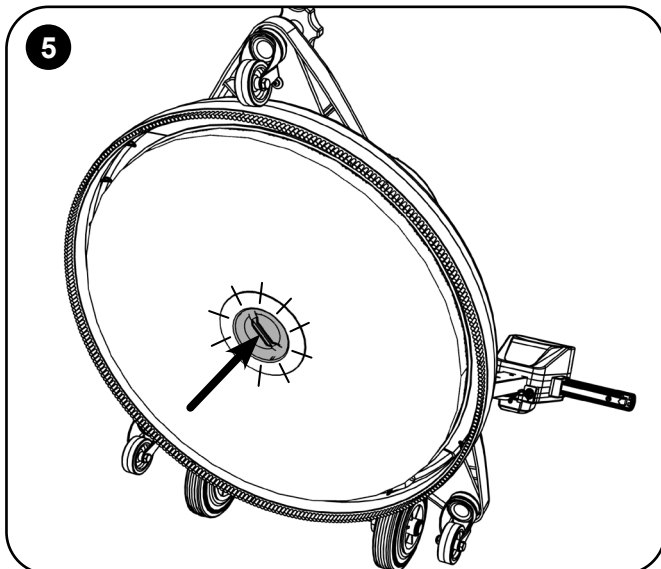
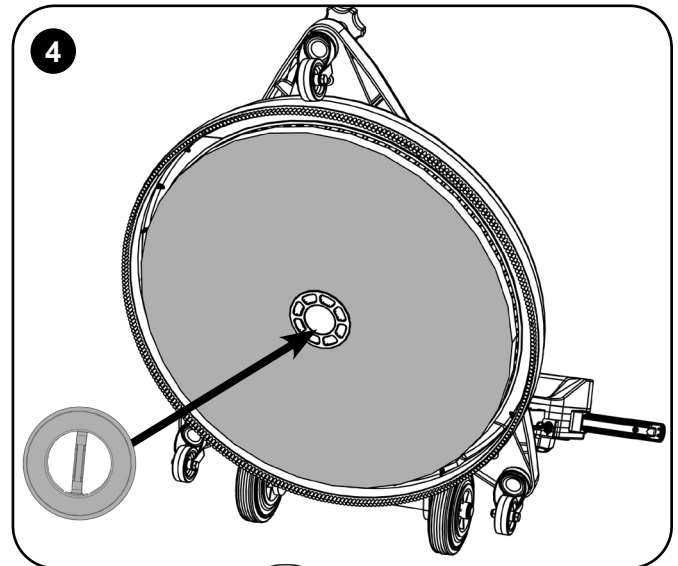
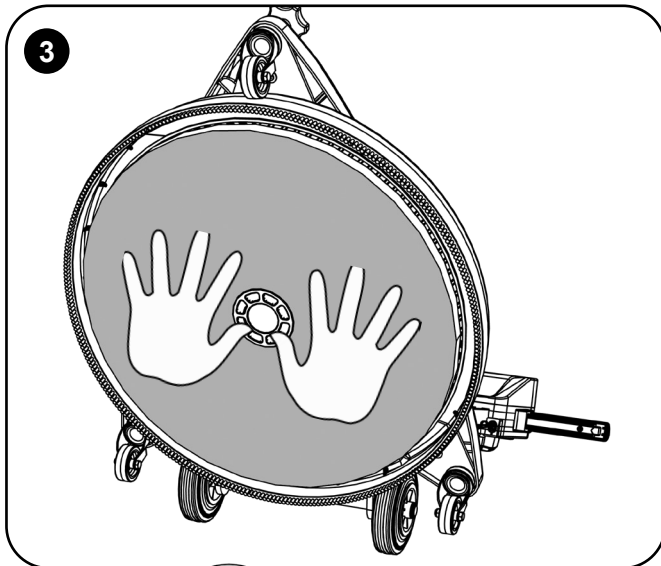
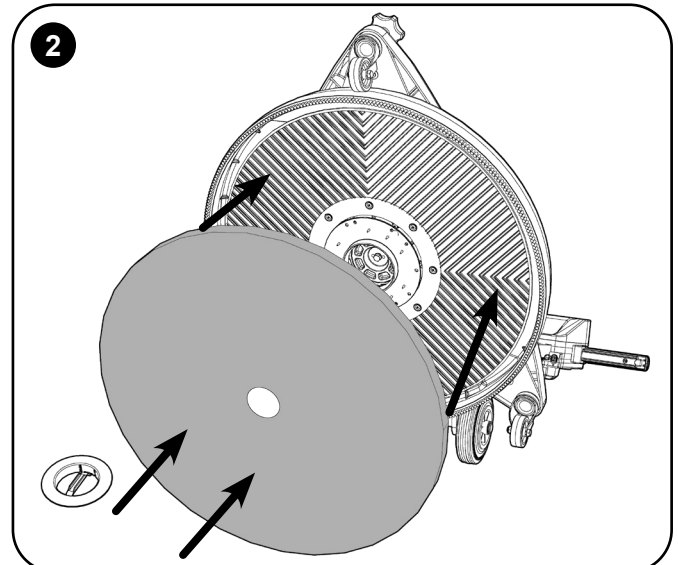
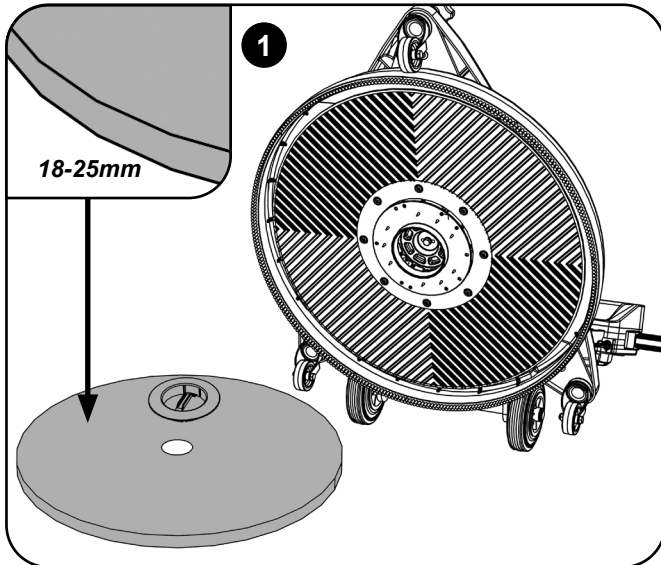
**FR: POUR UN MEILLEUR RÉSULTAT, MANIPULEZ LA MACHINE AVEC UN MOUVEMENT D'AVANT EN ARRIÈRE. NE DÉPLACEZ LATÉRALEMENT LA
MACHINE QUE POUR MANŒVRER**

**NL: LAAT DE MACHINE WERKEN IN EEN VOORWAARDSE/ACHTERWAARDSE BEWEGING VOOR HET BESTE RESULTAAT. BEWEEG ALLEEN VAN
LINKS NAAR RECHTS OM DE MACHINE TE VERLPAATSEN.**

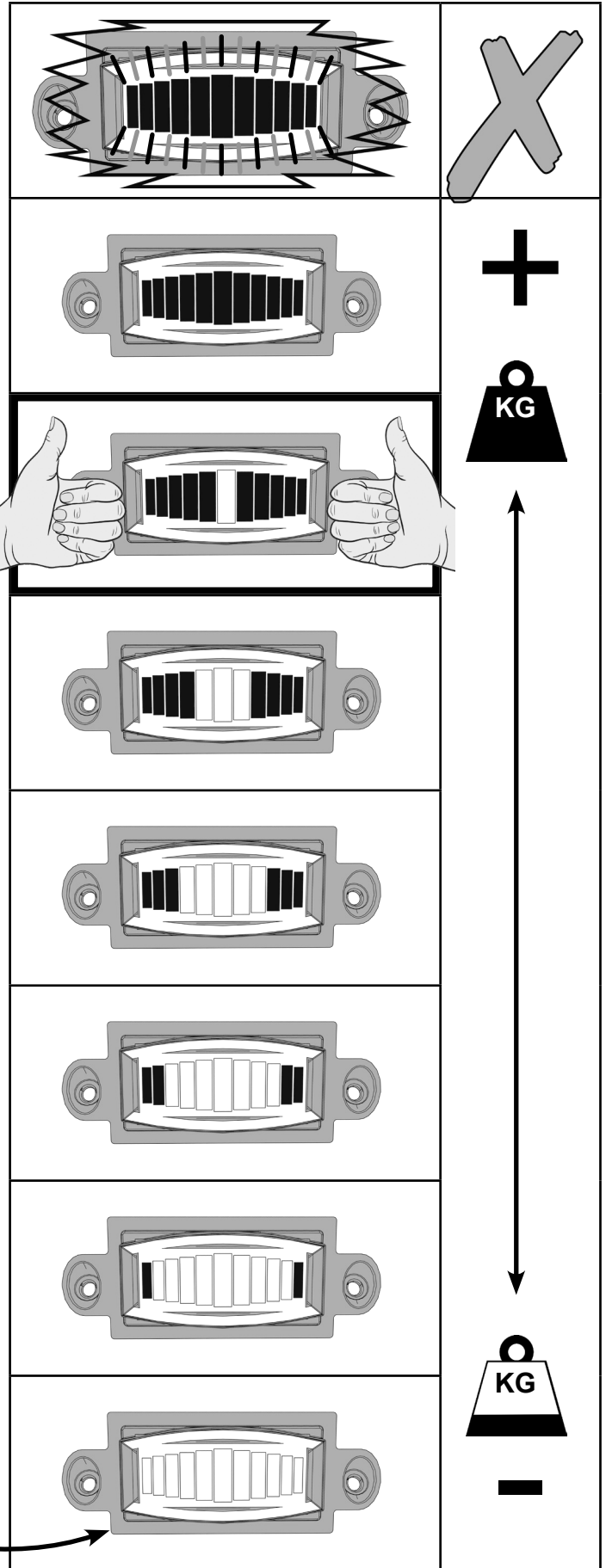
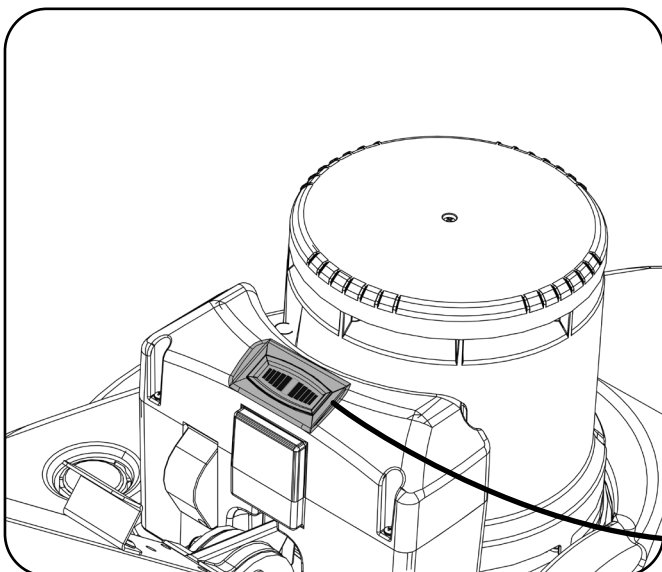
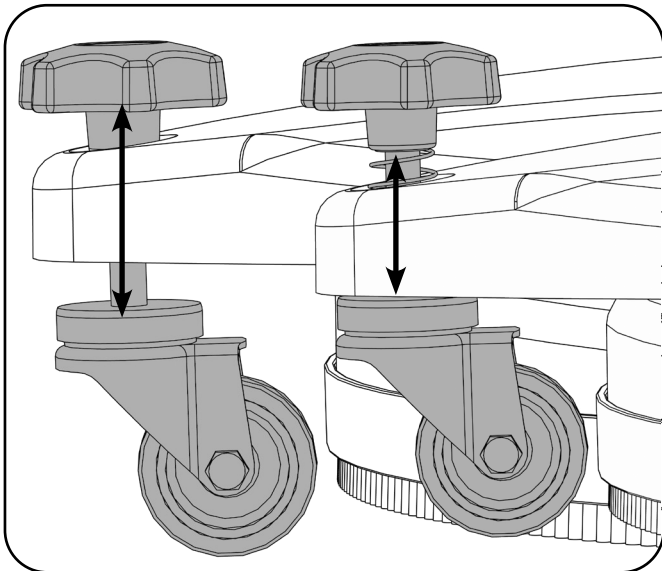
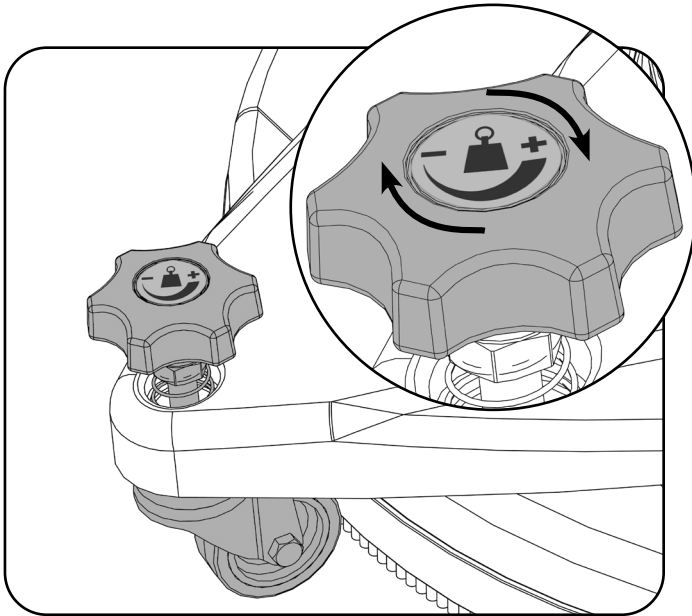


UK: CHECK PAD DEPTH BEFORE EACH USE. OPTIMUM PAD DEPTH 18 - 25MM.

DE: ÜBERPRÜFEN SIE DIE PAD STÄRKE VOR JEDEM GEBRAUCH. OPTIMALE PAD STÄRKE SIND 18-25MM
FR: VÉRIFIER L'ÉPAISSEUR DU DISQUE ABRASIF AVANT CHAQUE UTILISATION. ÉPAISSEUR OPTIMALE : 18-25MM
NL: CONTROLEER DE DIKTE VAN DE PAD VOOR IEDER GEBRUIK. OPTIMALE DIKTE IS 18-25MM.

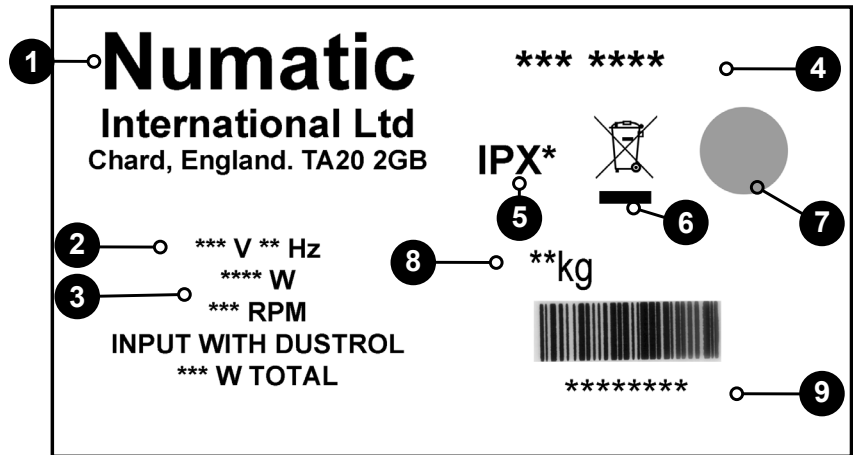


Power / Overload Monitor / Strom-/Überlastüberwachung / Moniteur de puissance / sur-charge / Monitor belasting / overbelasting



UK: About the Machine

Rating Label	
1	Company Name & Address
2	Voltage Frequency
3	Power rating
4	Machine Description
5	Splash Proof Rating
6	WEEE Logo
7	Approvals Mark
8	Weight (ready to use)
9	Machine yr/wk Serial number



WEEE Legislation

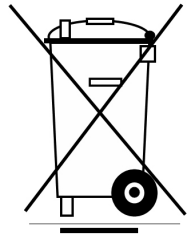
Floor Machine, accessories and packaging should be sorted for environmentally - friendly recycling

Only for EU countries:

Do not dispose of Floor Machine into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and its incorporation into national law.

Floor Machines that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmentally - friendly manner.



PPE (Personal protective equipment) that may be required for certain operations.

Ear Protection	Safety Footwear	Head Protection	Safety Gloves	
Dust / Allergens Protection	Eye Protection	Protective Clothing	Hi-Vis Jacket	Caution Wet Floor Sign

NOTE: A risk assessment should be conducted to determine which PPE should be worn.

Safety Critical Component:

Mains Lead

H05VV-F 15M x 3 Core x 1.5mm²

In the event of a breakdown contact your Numatic dealer or the Numatic Technical help line +44 (0)1460 269268



ORIGINAL INSTRUCTIONS
READ MANUAL BEFORE USE

Information for Scrubber Dryer

COMPONENT	INTERVAL	INSPECT FOR
Mains Lead	DAILY	Scuffing, cracks, splits, conductors showing
Pads	BEFORE EACH USE	Damage and wear
Handle and Deck	BEFORE EACH USE	Wear, cracks, splits



WARNING

Operators shall be adequately instructed on the use of this machine.

This machine shall be disconnected from its power source (Remove plug from socket outlet.)

During cleaning or maintenance or in the event of an accident and when replacing parts or converting the machine to another function.

This machine is not suitable for picking up hazardous dust.

Do not allow supply cord to come into contact with the rotating brushes or pads

As with all electrical equipment care and attention must be exercised at all times during its use, in addition to ensuring that routine and preventive maintenance is carried out

Periodically in order to ensure its safe operation. Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render the equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility or liability in this respect.

When ordering spare parts always quote the model number / serial number specified on the rating plate.

This machine is for indoor use only.

The machine is not to be used or stored outdoors or in wet conditions.

Don't allow the machine to be used by inexperienced or unauthorised operators or without appropriate training.

Only use brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual.

The use of other brushes may impair safety.

A full range of brushes and accessories are available for this product.

Only use brushes or pads which are suitable for the correct operation of the machine for the specific task being performed.

It is essential that this equipment is correctly assembled and operated in accordance with current safety regulations. When using the equipment always ensure that all necessary precautions are taken to guarantee the safety of the operator and any other persons who may be affected.

This machine is not suitable for picking-up hazardous dust.

Do not use on surfaces having a gradient exceeding that marked on the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



CAUTION

The machine is not to be stored outdoors in wet conditions.

This machine is for indoor use only.

Read the instruction manual before using the appliance.

This product meets the requirements of BS EN / IEC 60335-2-67.

NOTE: The primary use for this machine is commercial, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and office.



DO

- Ensure only competent persons unpack/assemble the machine.
- Keep your machine clean.
- Keep your brushes in good condition.
- Replace any worn or damaged parts immediately.
- Regularly examine the power cord for damage, such as cracking or ageing. If damage is found, replace the cord before further use.
- Only replace the power cord with the correct Numatic approved replacement parts.
- Ensure that the work area is clear of obstructions and / or people.
- Ensure that the working area is well illuminated.
- Pre-sweep the area to be cleaned.

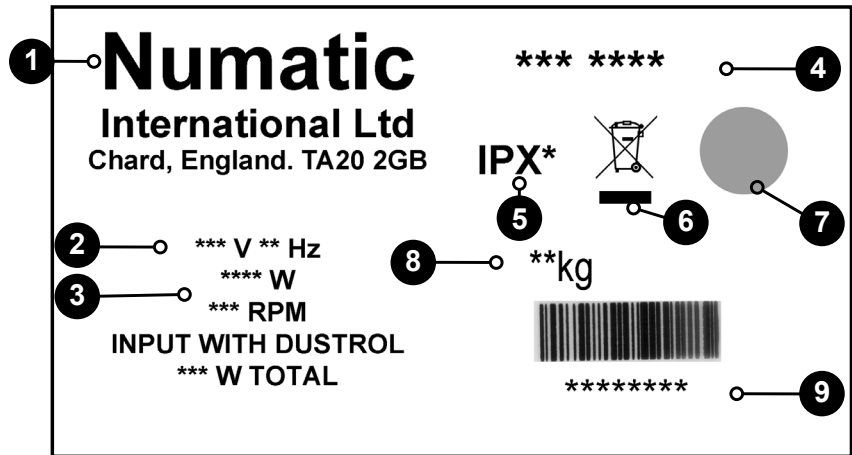


DON'T

- Use steam cleaners or pressure washers to clean the machine or use in the rain.
- Attempt machine maintenance or cleaning unless the power plug has been removed from the supply outlet, if the machine is in charge mode or remove the key if in normal use.
- Allow any inexperienced repairs. Contact your nearest service centre.
- Strain charger lead or try to unplug by pulling on charger lead.
- Leave your machine standing on brush, pads or drive boards when not in use.
- Expect the machine to provide trouble-free, reliable operation unless maintained correctly.
- Run the machine over any power cables during operation.

DE: Angaben zur Maschine

Typenschild	
1	Name und Anschrift des Unternehmens
2	Netzfrequenz
3	Nennleistung
4	Beschreibung der Maschine
5	Spritzwasserschutz
6	WEEE-Logo
7	Zulassungszeichen
8	(Nutz-)Gewicht
9	Maschine Jahr/Woche/Seriennummer



WEEE-Richtlinie

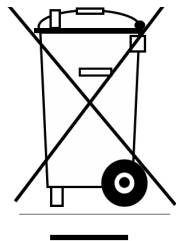
Einscheibenmaschine, Zubehör und Verpackung müssen getrennt entsorgt werden, um ein umweltfreundliches Recycling zu ermöglichen.

(Für EU-Länder gilt)

Entsorgen Sie Einscheibenmaschine nicht im Hausmüll! - gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Umsetzung in nationales Recht.

Einscheibenmaschine, die nicht mehr verwendet werden können, sind getrennt zu sammeln und zur umweltfreundlichen Entsorgung abzugeben.

In Deutschland sind das i.d.R. Sammelstellen beim örtlichen Entsorger.



PSA (Persönliche Schutzausrüstung), die möglicherweise für bestimmte Aufgaben erforderlich ist.

Gehörschutz	Sicherheitsschuhe	Schutzhelm	Schutzhandschuhe	
Staub-/Allergieschutz	Schutzbrille	Schutzkleidung	Warnjacke	Warnschild „Nasser Fußboden“

HINWEIS: Eine Risikobeurteilung sollte durchgeführt werden, um zu bestimmen, welche PSA zu tragen ist.

Sicherheitskritische Komponenten:

Netzkabel

H05VV-F 15M x 3 Core x 1,5 mm²

Bei Störungen wenden Sie sich an Ihren Numatic-Händler oder rufen Sie bei der Numatic Technical Helpline an: +44 (0)1460 269268.



KOMPONENTE	INTERVALL	UNTERSUCHEN AUF
Netzkabel	TÄGLICH	Abschürfungen, Risse, Brüche, offenliegende Leiter
Pads	VOR JEDEM EINSATZ	Beschädigung und Verschleiß
Handgriff und Deck	VOR JEDEM EINSATZ	Verschleiß, Risse, Brüche



WARNUNG

WARNUNG!

Lesen Sie unbedingt die Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

Benutzer müssen ausführlich in den Gebrauch dieses Geräts eingewiesen werden.

Dieses Gerät muss von seiner Stromversorgung getrennt werden (der Netzstecker muss gezogen werden), während das Gerät gereinigt oder gewartet wird, wenn es zu einem Unfall gekommen ist, wenn Teile am Gerät ausgetauscht werden oder wenn das Gerät in einen anderen Verwendungsmodus umgeschaltet wird. Dieses Gerät ist nicht für die Aufnahme von gefährlichem Staub geeignet.

Rotierende Bürsten oder Pads dürfen nicht mit elektrischen Leitungen in Berührung kommen.

Wie bei allen elektrischen Geräten ist während der Benutzung jederzeit Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten. Darüber hinaus muss zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs in regelmäßigen Abständen eine laufende und vorbeugende Wartung durchgeführt werden. Wenn Sie die Wartung nicht im nötigen Umfang durchführen, darin eingeschlossen das Verwenden von korrekten Ersatzteilen, kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden, und der Hersteller kann weder die Verantwortung noch eine Haftung in dieser Hinsicht übernehmen.

Nennen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen immer die Modell- oder Seriennummer, die auf dem Leistungsschild angegeben ist. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Innenbereich ausgelegt.

Das Gerät darf in Außenbereichen oder unter feuchten Bedingungen weder eingesetzt noch abgestellt werden.

Das Gerät darf nicht von unerfahrenen, nicht berechtigten bzw. nicht entsprechend geschulten Personen bedient werden.

Verwenden Sie nur die Bürsten, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden bzw. die im Handbuch angegeben sind.

Durch die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigt werden.

Für dieses Produkt ist ein umfassender Satz an Bürsten und weiteren Zubehörteilen erhältlich.

Verwenden Sie nur Bürsten oder Pads, die für den korrekten Betrieb des Geräts bei der speziellen durchzuführenden Aufgabe geeignet sind.

Es ist entscheidend, dass dieses Gerät richtig zusammengesetzt und entsprechend den aktuell geltenden Sicherheitsvorschriften

bedient wird. Stellen Sie bei Verwendung des Geräts stets sicher, dass alle notwendigen

Sicherheitsvorkehrungen umgesetzt wurden, um die Sicherheit des Bedieners sowie anderer, möglicherweise betroffener Personen zu gewährleisten.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen von BS EN / IEC 60335-2-67.

Diese Maschine darf von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach spezieller Unterweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bedient werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.



VORSICHT

Diese Maschine ist zusätzlich zu ihrer Verwendbarkeit in privaten Haushalten auch für den gewerblichen Einsatz geeignet, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden und Büros.

Alle Chemikalien, Waschmittel und andere Flüssigkeiten sind mit Sorgfalt auszuwählen. Wenden Sie sich dazu an Ihren Anbieter.

Diese Maschine darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physisch-motorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis bedient werden.

Letztere dürfen die Maschine nur unter Aufsicht oder nach spezieller Unterweisung in der Verwendung der Maschine durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person bedienen.



TUN

- Stellen Sie sicher, dass nur entsprechend befähigte Personen das Gerät auspacken/zusammenbauen.
- Halten Sie das Gerät sauber.
- Halten Sie die Bürsten in einem guten Zustand.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile unverzüglich.
- Überprüfen Sie das Netzkabel täglich auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Alterungserscheinungen. Wenn Sie feststellen, dass das Kabel beschädigt ist, ersetzen Sie es, bevor Sie weiterarbeiten.
- Ersetzen Sie das Netzkabel nur durch das korrekte, von Numatic genehmigte Ersatzteil.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse oder Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist.
- Wischen Sie den zu reinigenden Bereich vor.



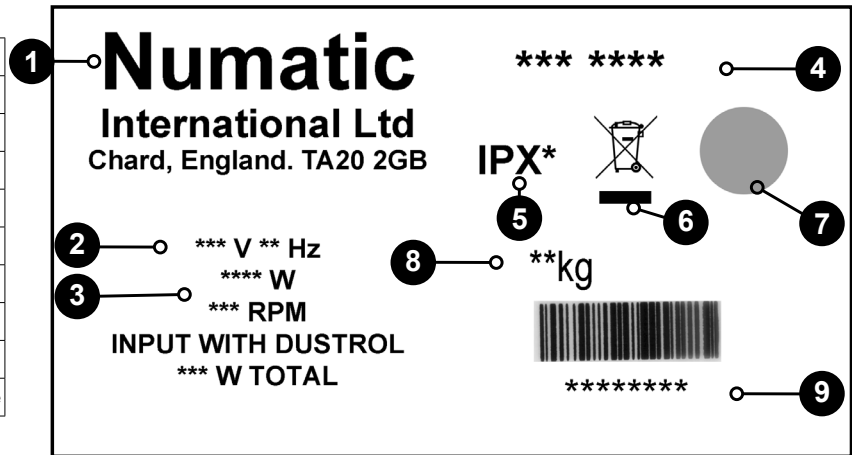
NICHT

- Verwenden Sie KEINE Dampf- oder Druckreiniger zum Reinigen des Geräts, und verwenden Sie das Gerät NICHT im Regen.
- Führen Sie KEINE Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät durch, wenn der Netzstecker noch in der Steckdose steckt.
- Lassen Sie Reparaturarbeiten NICHT von unerfahrenen Personen durchführen. Wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center.
- Lassen Sie das Bürstendeck NICHT in der abgesenkten Position, wenn es nicht gebraucht wird.
- Gehen Sie davon aus, dass das Gerät NUR dann störungsfrei und zuverlässig betrieben werden kann, wenn es ordentlich gewartet wird.
- Fahren Sie mit dem Gerät im Einsatz NICHT über Strom führende Kabel.
- Die Maschine nach Gebrauch nicht auf der Bürste oder dem Pad/Treibteller abstellen.

FR: À propos de la machine

Plaque signalétique

1	Nom et adresse de la société
2	Tension, Fréquence
3	Puissance nominale
4	Description de la machine
5	Indice d'étanchéité aux projections
6	Logo DEEE
7	Marque d'approbation
8	Poids (prête à l'emploi)
9	Année/Semaine/Numéro de série de la machine



Législation WEEE (DEEE)

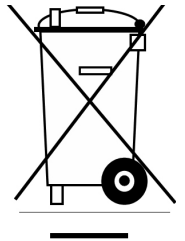
Monobrosse, ses accessoires et son emballage doivent être triés pour un recyclage écologique.

Pays de l'UE uniquement :

Ne jetez pas Monobrosse avec les ordures ménagères.

Selon la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition au droit national,

Monobrosse qui ne sont plus utilisables doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être traités d'une manière respectueuse de l'environnement.



EPI (équipement de protection individuelle) qui peut être nécessaire pour certaines opérations.

Protection auditive	Chaussures de sécurité	Casque de protection	Gants de sécurité	
Protection contre la poussière/les allergènes	Protection des yeux	Vêtements de protection	Gilet haute visibilité	Panneau de signalisation « Attention sol mouillé »

REMARQUE : il est nécessaire de mener une évaluation des risques pour décider des EPI à porter.

Composants critiques pour la sécurité :

Câble d'alimentation

H05VV-F 15 M x 3 Core x 1,5 mm²

En cas de panne, contactez votre revendeur Numatic ou le service d'assistance technique Numatic au +44 (0)1460 269268.



**INSTRUCTIONS D'ORIGINE LIRE LA NOTICE
AVANT UTILISATION.**

**Informations concernant
l'autolaveuse**

COMPOSANT	INTERVALLE	DÉFAUTS À RECHERCHER
Câble d'alimentation	QUOTIDIENNEMENT	Éraflures, fissures, crevasses, conducteurs apparents
Disques	AVANT CHAQUE UTILISATION	Endommagement et usure
Poignée et plateau	AVANT CHAQUE UTILISATION	Usure, fissures, fentes



AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'avoir lu le manuel d'instruction avant d'utiliser l'appareil.

Les opérateurs doivent recevoir des instructions appropriées sur l'utilisation de ces machines.

Cette machine doit être débranchée de sa source d'alimentation (retirez la fiche secteur de la prise de courant) pendant le nettoyage ou l'entretien, ou en cas d'accident, ou pendant le remplacement de pièces ou la conversion de la machine pour changer de fonction.

Cette machine n'est pas conçue pour le ramassage de poussières dangereuses.

Ne laissez pas de fil électrique entrer en contact avec les brosses ou disques

Comme pour tout équipement électrique, il convient d'être prudent et vigilant à tout instant lorsqu'on l'utilise, en plus de s'assurer que son entretien courant et préventif est bien effectué régulièrement pour qu'il reste en bon état de fonctionnement. Si l'entretien nécessaire n'est pas effectué et si l'on ne remplace pas les pièces à changer par des pièces à la bonne norme, l'équipement pourrait devenir dangereux et le fabricant ne pourra accepter aucune responsabilité à cet égard. Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez toujours le numéro du modèle / numéro de série indiqué sur la plaque signalétique. Cette machine est réservée à un usage intérieur.

La machine ne doit pas être utilisée ni rangée à l'extérieur ou dans un environnement humide.

Ne laissez pas des opérateurs inexpérimentés, non autorisés ou sans formation appropriée utiliser la machine.

Utilisez uniquement les brosses fournies avec l'appareil ou celles qui sont spécifiées dans le mode d'emploi.

L'utilisation d'autres brosses peut nuire à la sécurité. Une gamme complète de brosses et d'accessoires est disponible pour ce produit.

N'utilisez que des brosses ou des disques qui sont appropriés pour le fonctionnement correct de la machine pour la tâche spécifique effectuée.

Il est essentiel que cet équipement soit correctement monté et utilisé conformément aux normes de sécurité actuelles. Lors de l'utilisation de l'équipement, veillez toujours à ce que toutes les précautions nécessaires soient prises pour garantir la sécurité de l'opérateur et de toute autre personne qui pourrait être concernée. Ce produit répond aux exigences de la norme BS EN / IEC 60335-2-67.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



ATTENTION

Cette machine est également adaptée à un usage commercial, par exemple pour les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins et les bureaux.

Un soin particulier doit être pris dans le choix des produits chimiques, détergents et autres liquides. Consultez votre fournisseur.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu des consignes ou des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.



IMPERATIVEMENT

- Veillez à ce que seules des personnes compétentes déballent/assemblent la machine.
- Maintenez votre machine propre.
- Maintenez vos brosses en bon état.
- Remplacez immédiatement toute pièce usée ou endommagée.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour voir s'il comporte des traces d'endommagement telles que des fissures ou un vieillissement. S'il est endommagé, remplacez-le avant toute nouvelle utilisation.
- Remplacez le câble d'alimentation uniquement avec la pièce de rechange correcte approuvée par Numatic.
- Assurez-vous que la zone de travail n'est pas encombrée et que personne ne passe par là.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée.
- Balayez au préalable la zone à nettoyer.



NE JAMAIS

- N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ou de nettoyeurs haute pression pour nettoyer la machine et évitez toute utilisation sous la pluie.
- Ne procédez pas à l'entretien ou au nettoyage de la machine tant que celle-ci est branchée dans la prise de courant.
- Ne laissez pas des personnes inexpérimentées effectuer des réparations. Contactez votre centre de service le plus proche.
- N'exercez pas de traction excessive sur le câble, et ne débranchez jamais le câble en tirant dessus.
- Ne négligez pas l'entretien de la machine si vous souhaitez qu'elle fonctionne de manière fiable et sans problème.
- Ne roulez pas avec la machine sur des câbles électriques pendant l'utilisation.
- Ne jamais entreposer ou laisser la machine à l'arrêt sur la brosse ou le plateau.

NL: Informatie over de machine

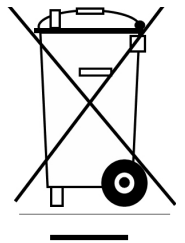
Classificatielabel	
1	Naam en adres bedrijf
2	Spanning/frequentie
3	Vermogen
4	Omschrijving machine
5	Spatwaterklasse
6	WEEE-logo
7	Goedkeuringsmerk
8	Gewicht (klaar voor gebruik)
9	Jaar/week serienummer machine

Eenschijf Machine, accessoires en verpakking dienen gesorterd te worden teneinde alle onderdelen milieuvriendelijk te weggooien

Geldt alleen voor EU landen

U mag Eenschijf Machine, volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU met betrekking tot het weggooien van elektronische apparatuur en zoals opgenomen in de Nederlandse wetgeving, niet met het huishoudelijk afval weggooien.

Eenschijf Machine die niet langer geschikt zijn voor gebruik moeten apart worden ingeleverd, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwerkt.



PBM (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) die misschien nodig zijn voor bepaalde werkzaamheden.

Gehoorsbescherming	Beschermend schoeisel	Veiligheidshelm	Veiligheidshandschoenen	
Bescherming tegen stof en allergenen	Oogbescherming	Beschermende kleding	Hesje voor verhoogde zichtbaarheid	Waarschuwbord gladde vloer

OPMERKING: Voer een risicobeoordeling uit en bepaal welke PBM moeten worden gedragen.

Veiligheidskritisch onderdeel:

Stroomkabel

H05VV-F 15M x 3 Core x 1,5 mm²

Neem bij storingen contact op met uw Numatic-handelaar of bel de technische hulpijn van Numatic op +44 (0)1460 269268.



ONDERDEEL	FREQUENTIE	CONTROLLEREN OP
Stroomkabel	DAGELIJKS	Slijtage, barsten, scheurtjes, blootliggende draden
Pads	VOOR IEDER GEBRUIK	Beschadiging en slijtage
Handgreep en borstelplaat	VOOR IEDER GEBRUIK	Slijtage, barsten, scheurtjes



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u voor gebruik van dit apparaat eerst de gebruiksaanwijzing leest.
Gebruikers dienen goed geïnstrueerd te zijn voordat ze dit soort apparaat bedienen.
Deze machine dient van de stroombron te worden losgekoppeld (haal de stekker uit het stopcontact). Tijdens reiniging, onderhoud of reparatie van de machine, vervangen van onderdelen of het overschakelen naar een andere functie, dient de stroombron uitgeschakeld te zijn.
Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opvegen van gevaarlijk stof.

Zorg ervoor dat het snoer niet in contact kan komen met draaiende borstels of pads

Zoals voor alle elektrische apparatuur dient tijdens gebruik steeds de nodige zorgvuldigheid in acht te worden genomen en moet regelmatig periodiek en preventief onderhoud worden uitgevoerd om de veiligheid van de machine te kunnen garanderen. Het niet uitvoeren van het nodige onderhoud of het vervangen van onderdelen door inferieure onderdelen, kan de veiligheid in gevaar brengen. De fabrikant kan hiervoor in geen geval aansprakelijk worden gesteld. Vermeld bij het bestellen van reserveonderdelen steeds het op het kenplaatje vermelde modelnummer/serienummer.

Deze machine is uitsluitend voor gebruik binnen bestemd. De machine mag niet buiten of in vochtige omgevingen worden gebruikt of opgeborgen.

De machine mag niet worden gebruikt door onervaren of onbevoegde bedieners die niet de nodige opleiding hebben gekregen.

Gebruik enkel borstels die bij de machine worden geleverd of borstels die uitdrukkelijk in de gebruikershandleiding staan vermeld.

Het gebruik van andere borstels kan de veiligheid in gevaar brengen. Er is voor deze machine een volledig gamma borstels en accessoires verkrijgbaar.

Gebruik enkel borstels of pads die een goede werking van de machine en een correcte uitvoering van de betreffende taak garanderen.

Het is van het grootste belang dat deze machine correct wordt gemonteerd en bediend conform de geldende veiligheidsvoorschriften. Let er bij het gebruiken van deze machine steeds op dat alle nodige

voorzorgsmaatregelen worden genomen om de veiligheid van de bediener en mogelijke omstaanders te garanderen.

Dit product voldoet aan de norm BS EN / IEC 60335-2-67.

Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens of door personen die niet voldoende ervaring of kennis hebben, tenzij onder toezicht of instructie voor het gebruik van de apparatuur door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Er moet goed op worden toegezien dat kinderen niet met de machine spelen.



OPGELET

Deze machine is ook geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

Let erop dat u steeds geschikte chemische producten, schoonmaakmiddelen en andere vloeistoffen gebruikt. Raadpleeg hiervoor uw leverancier.

Deze machine mag niet worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Tenzij ze de nodige opleiding voor het gebruik van de machine hebben gekregen of onder toezicht staan van iemand die instaat voor hun veiligheid.



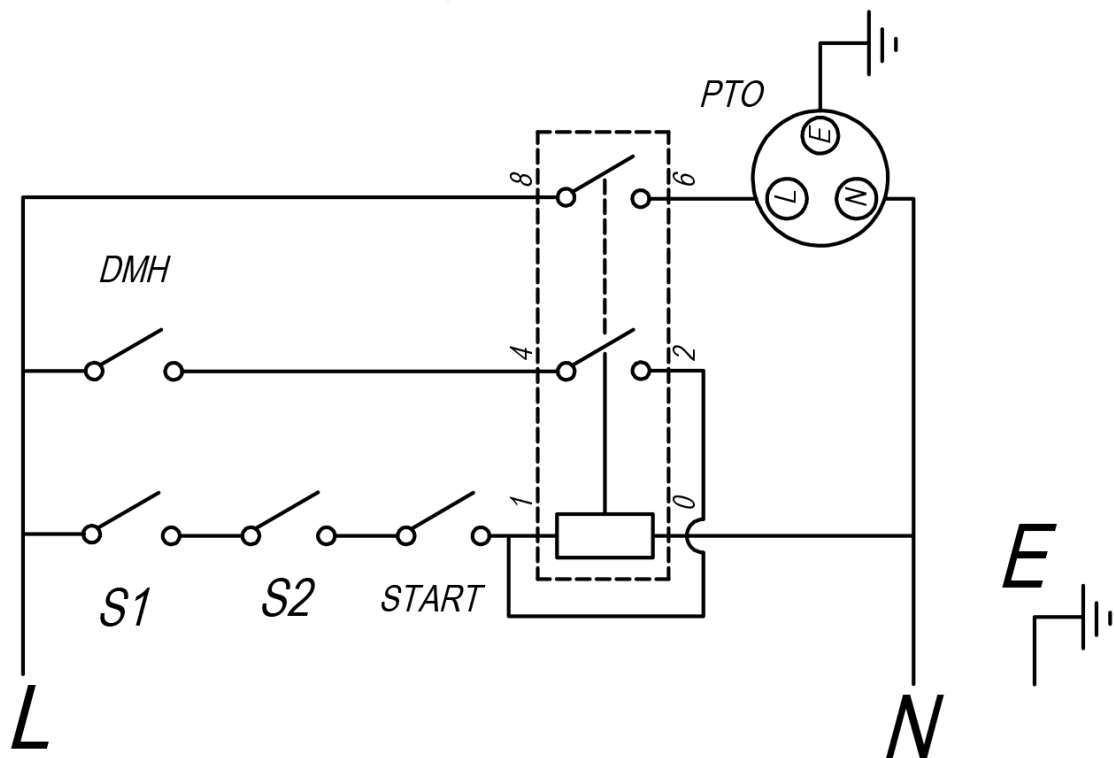
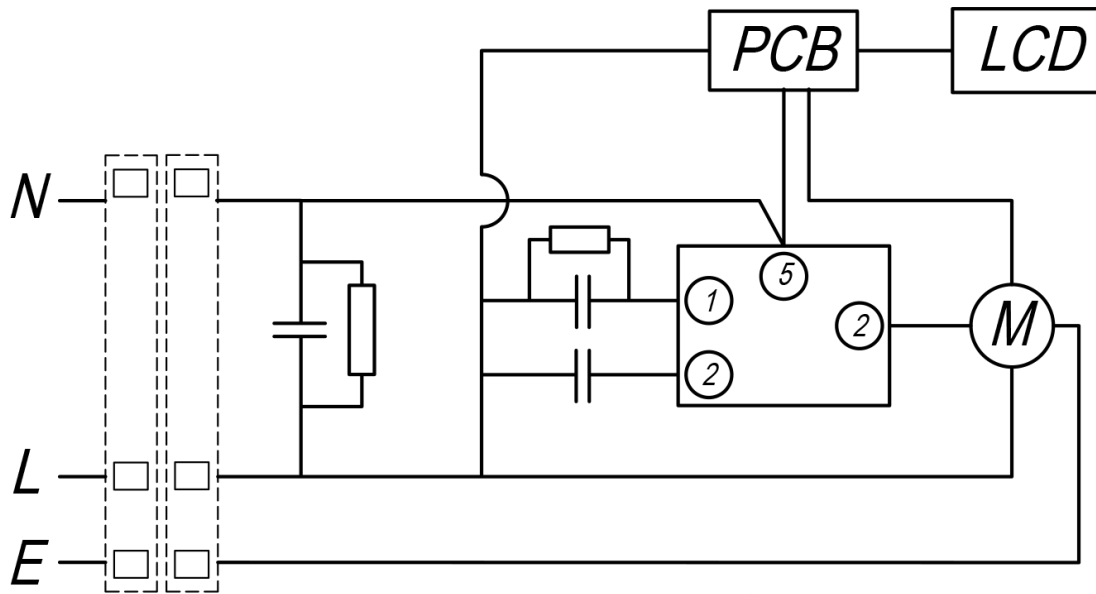
**WEL
DOEN**

- zorg ervoor dat de machine alleen door ervaren personen worden uitgepakt/gemonteerd.
- houd de machine schoon.
- houd de borstels in goede staat.
- vervang versleten of beschadigde onderdelen meteen.
- controleer de stroomkabel regelmatig op beschadigingen, zoals scheurtjes of slijtage. Vervang het snoer wanneer het is beschadigd, voordat u de machine opnieuw gaat gebruiken.
- Vervang de stroomkabel uitsluitend door het betreffende en door Numatic goedgekeurde vervangende onderdeel.
- zorg ervoor dat er zich geen obstakels en/of mensen in de werkzone bevinden.
- zorg ervoor dat de werkzone goed verlicht is.
- veeg de zone die u gaat schoonmaken vooraf schoon.



**NIET
DOEN**

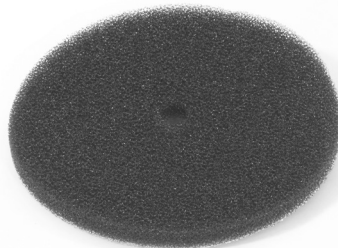
- gebruik geen stoomreiniger of hogedrukspuit om de machine schoon te maken en gebruik de machine nooit in de regen.
- onderhoud of reinig de machine niet terwijl de stekker in het stopcontact steekt.
- laat nooit reparaties door onbevoegden uitvoeren. Neem daarvoor steeds contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- zorg ervoor dat de kabel nooit strak wordt gespannen en haal de kabel nooit uit het stopcontact door eraan te trekken.
- verwacht niet dat de machine probleemloos zal werken wanneer deze niet correct wordt onderhouden.
- rijd tijdens bedrijf niet met de machine over de stroomkabel.
- De machine niet op de borstel, pad of aandrijfschijf laten rusten indien niet in gebruik.



Floorcare Accessories / Bodenpflege-Zubehör /
Accessoires d'entretien des sols / Accessoires vloeronderhoud



900834 HNS
Dustrol Kit



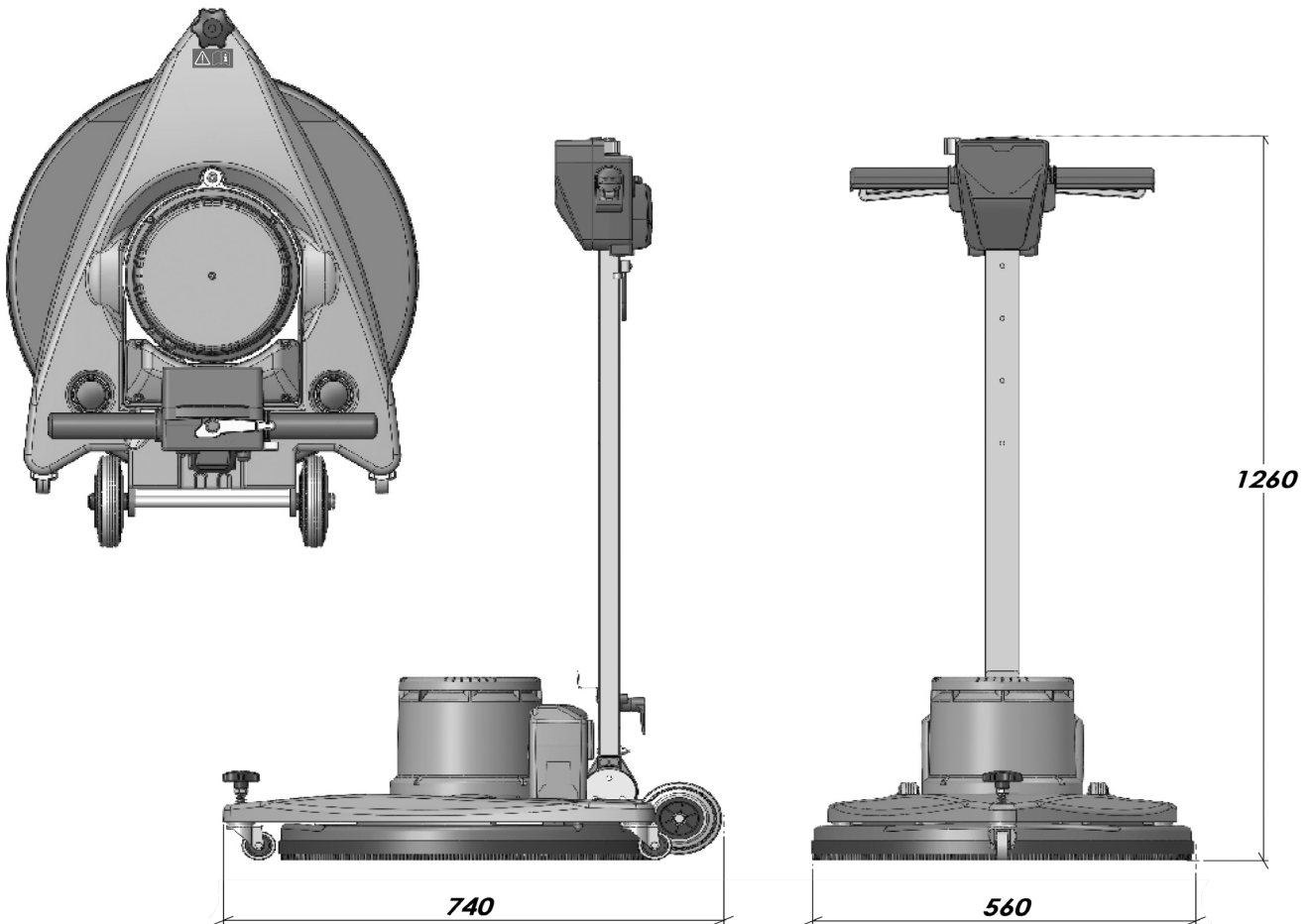
606250 HFM
Dust Filter Kit



606325 HFM
Spray Kit

UK: Specifications

Model - HNS 1550				
Brush Motor	Brush Speed	Pad sizes	Weight	Pad Pressure
1500 W	1500 Rpm	500 mm (18 - 25mm Thick)	35 kg	Variable
Range	Protection Class	Hand Arm Vibration	Noise	Dimensions
32 m	IPX4	1.66 M/S ²	≤ 70 dB(A)	Width = 560 mm Length = 740 mm Height = 1260 mm

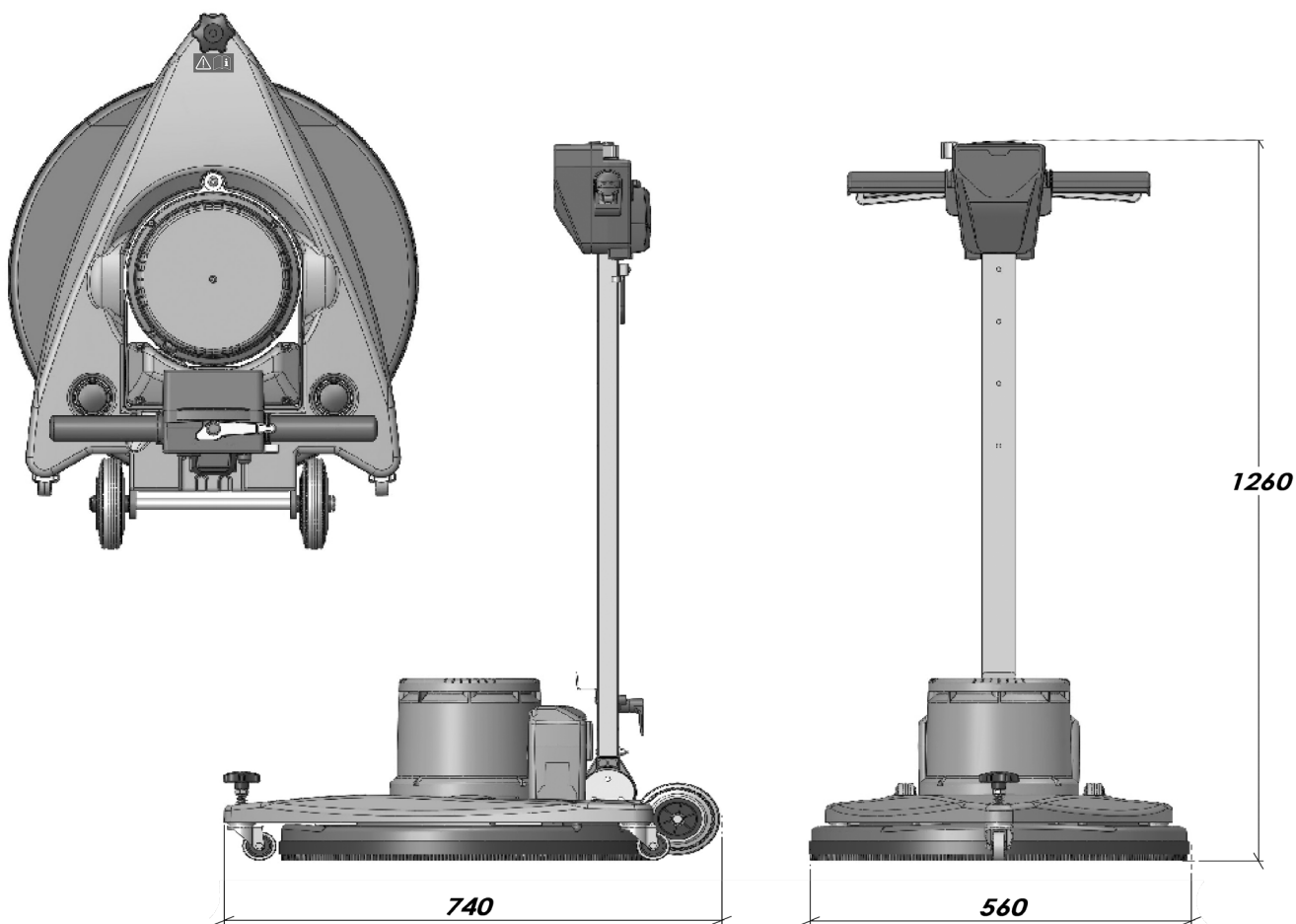


Application

HNS 1550	Scarifying	Stripping	Shampoo	Spray Cleaning	Wet Scrubbing	Dry buffing	Light Spray Buff	Low Gloss Polish	Medium Gloss Polish	High Speed Polish
1500 W 1500 rpm				✓				✓	✓	✓

DE: Technische Daten

Modell - HNS 1550				
Bürstenmotor	Bürstendrehzahl	Pad	Gewicht	Pad-Druck
1500 W	1500 U/min	500 mm (18 - 25mm Thick)	35 kg	Einstellbarer
Bereich	Schutzklasse	Hand-Arm-Vibration	Geräuschpegel	Abmessungen
32 m	IPX4	1.66 M/S ²	≤ 70 dB(A)	Breite = 560 mm Länge = 740 mm Höhe = 1260 mm

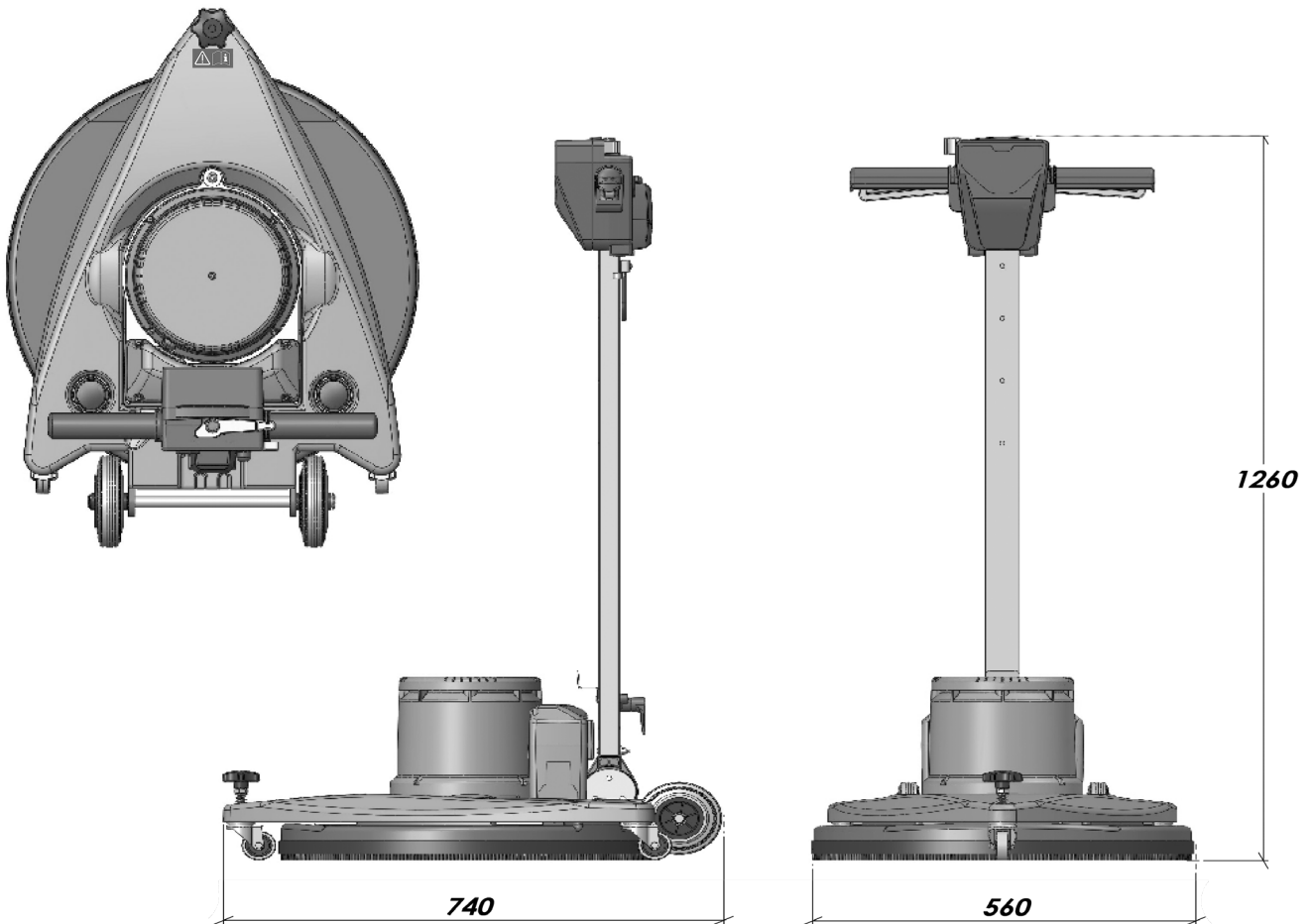


Auftragung

HNS 1550	Vertikalisieren	Abziehen	Shampoo	Sprühreinigen	Nassschrubben	Trockenpolieren	Leichtspraypolitur	Niederglanzpolitur	Mittelglanzpolitur	Hochgeschwindigkeitsspolitur
1500 W 1500 U/min				✓				✓	✓	✓

FR: Caractéristiques

Modèle - HNS 1550				
Moteur de brosses	Vitesse des brosses	Taille	Poids	Pression du disque
1500 W	1500 tr/min	500 mm (18 - 25mm Thick)	35 kg	Variable
Portée	Classe de protection	Vibrations main-bras	Niveau sonore	Dimensions
32 m	IPX4	1.66 M/S ²	≤ 70 dB(A)	Largeur = 560 mm Longueur = 740 mm Hauteur = 1260 mm

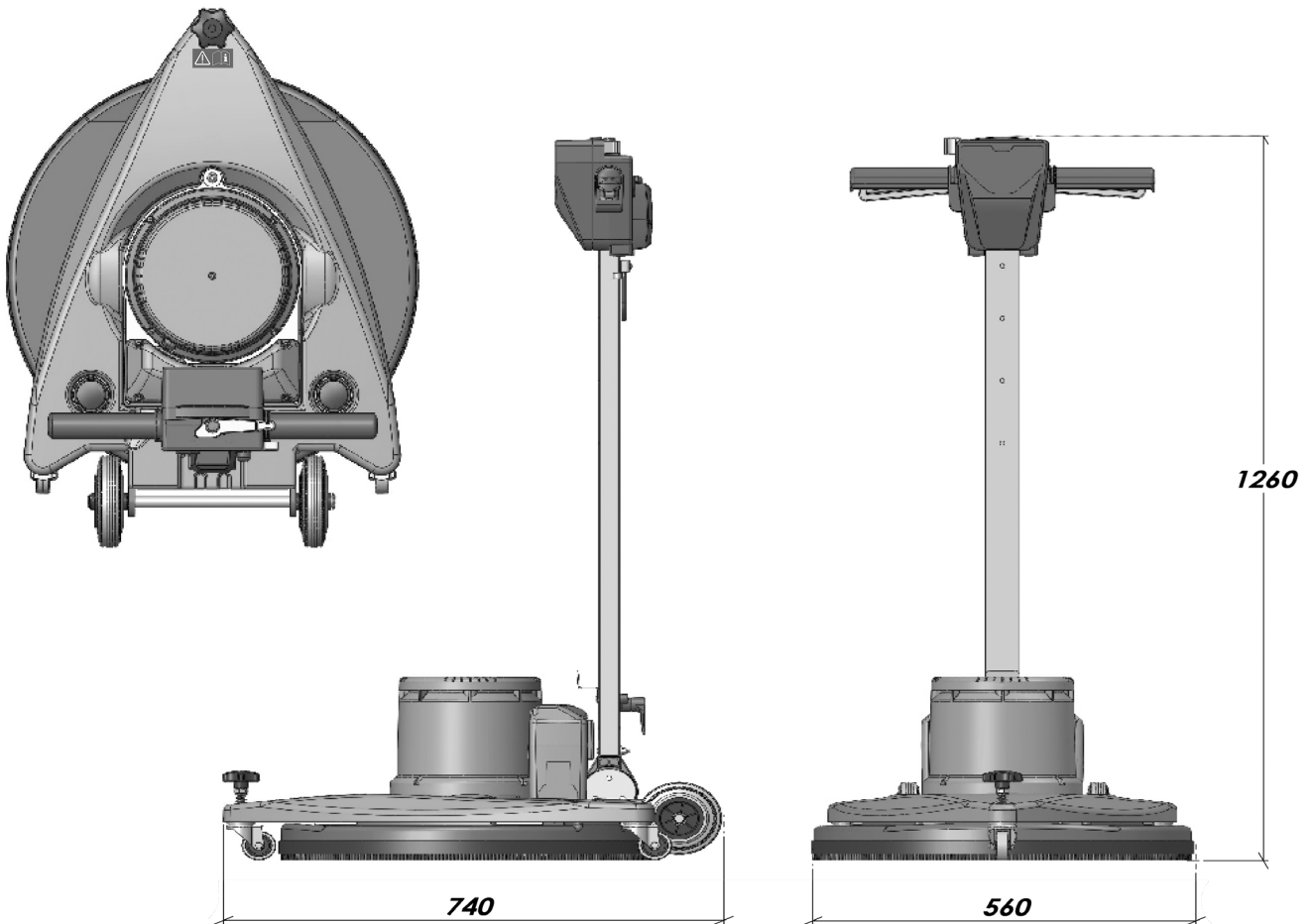


Application

HNS 1550	Scarification	Décapage	Shampoing	Nettoyage par pulvérisation	Récurage à l'eau	Polissage à sec	Polissage avec légère pulvérisation	Polissage faible brillance	Polissage brillance moyenne	Polissage à grande vitesse
1500 W 1500 rpm				✓				✓	✓	✓

NL: Specificaties

Model - HNS 1550				
Borstelmotor	Borstelsnelheid	Pad	Gewicht	Druk pad
1500 W	1500 Rpm	500 mm (18 - 25mm Thick)	35 kg	Variable
Bereik	Beveiligingsklasse	Trilling armen/handen	Geluid	Afmetingen
32 m	IPX4	1.66 M/S ²	≤ 70 dB(A)	Breedte = 560 mm Lengte = 740 mm Hoogte = 1260 mm



Application

HNS 1550	Borstelen	Strippen	Shampo- neren	Spray- reinigen	Nat schrob- ben	Droog poetsen	Poetsen met licht sproeien	Polijsten met lage glans	Polijsten met mid- delhoge glans	Polijsten aan hoge snelheid
1500 W 1500 rpm				✓				✓	✓	✓

UKCA Declaration of Conformity	
Manufacturer:	Numatic International Limited Chard Somerset TA20 2GB www.numatic.co.uk
Product:	HNS
Description:	Single Disc – Floor Treatment - Commercial
We, Numatic hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.	


S.I. 2008: 1597	Supply of Machinery Regulations	EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021 EN60335-2-67:2012 EN62233:2008
S.I. 2016: 1091	EMC Regulations	EN55014-1:2017 + A11:2020 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013
S.I. 2012: 3032	RoHS Regulations	

Authorised Signatory: Mr. Matthew Coles

Position: Head of Technology

Signed:  Date: 9th Aug 2023

Numatic International Limited,
Chard,
Somerset, TA20 2GB, UK

EU, EC, EL, UE, ES: Declaration of Conformity Prohlášení o shodě Konformitáserklärung Overensstemmelseserklæring Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon Déclaration de conformité	Декларация за съответствие Дηλώση συμμόρφωσης Megfelelőségi nyilatkozat Dichiarazione di conformità Atiikities deklaracija Conformiteitsverklaring Samsvarserklæring Declaração de conformidade	Deklaracja zgodności Declaratie de conformitate Декларация о соответствии Försäkran om överensstämmelse Izjava o skladnosti Vaatimustemuukausuusekkuutus	
Manufacturer: / Wyrobce / Hersteller / Fabricant / Toottaja / Fabricant / произвоодитель / Кετασκευαστής / Gyártó / Fabricante / Gamintojas / Fabrikant / Produzent / Fabricante / Producteur / Producător / проиаводитель / Tillverkare / Proizvajalca / Valmistaja:	Numatic International Limited Chard Somerset TA20 2GB www.numatic.co.uk	Numatic International Limited Somerset TA20 2GB www.numatic.co.uk	
Product: / Προϊόν / Termék / Prodotto / Produkto / Toodeit / Produkt / Products / Produkt / Produe / Товар / Produkt / Izdelka / Tuote:	Продукт / Προϊόν / Termék / Prodotto / Produkto / Toodeit / Produkt / Products / Produkt / Produe / Товар / Produkt / Izdelka / Tuote:	Product / Toodeit / Produkt / Produkto / Produkta / Artikel / Produkt	
Description: / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Описание / Περιγραφή / Leirás / Descrizione / Apibūdinimas / Omschrijving / Beskrivelse / Descrição / Opis / Descrriere / Описание / Beskrivning / Opis / Kuvasus:		Single Disc – Floor Treatment - Commercial	
GB We, Numatic hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.	BG Ние, Numatic С настрашошто декларираме на свои лична отговорност, че посочените по-горе продукти се в съответствие със следните директиви и стандарти.	PT Nós, a Numatic declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as direttrizes e normas a seguir.	
CZ My, Numatic prohlašujeme na svou vylučnou odpovědnost, že výše uvedeny výrobek je ve shodě s následujícími směrniciemi a normami.	GR Εμείς, Numatic δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερθέν προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες, καν. πρότυπα.	PL My, Numatic Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.	
DE Wir, Numatic erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.	HU Mi, Numatic kijelentjük, egyedi felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak	RO Noi, Numatic Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.	
DK Vi, Numatic erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.	IT Noi, Numatic dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.	RU Мы, Нифи́кс ови́м изъявляем под пуным одговорушоу, да наведеи́м произво́д ле у складу са следеи́м директивама и стандарти́ма.	
ES Nosotros, Numatic declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas	LT Mes, "Numatic pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus	SE Vi Numatic förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.	
EE Meie, Numatic käesoleva kinnitame ja nimeame ainuühtlalt vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja	NL We verklaren Numatic hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen	SI Mi, Numatic izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernitami in standardi.	
FR Numatic déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	NO Vi, Numatic erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder	FI Me, Numatic täten vakauttamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti	

2006/42/EC

Machinery Directive

EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A15:2021

EN60335-2-67:2012

EN62233:2008

EN55014-1:2017 + A11:2020

EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

2014/30/EU

EMC Directive

2011/65/EU

RoHS Directive

Authorised Signatory: Mr. Matthew Coles

Position: Head of Technology

Numatic International Limited

Chard,

Somerset, TA20 2GB, UK

Date: 09th August 2023

Signed: 

This Machine Has Been Packed
With The Following

Signed

Distributed by:

Numatic

numatic.com

Numatic International Limited.
Chard, Somerset TA20 2GB ENGLAND
Tel: 01460 68600 www.numatic.co.uk

Numatic International GmbH. Fränkische Straße 15–19
D-30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel: 05 11 98 42 16 0 www.numatic.de

Numatic International SAS. 13 / 17 rue du Valengelier
EAE La Tuilerie, 77500 CHELLES, FRANCE
Tel: 01 64 72 61 61 www.numatic.fr

Numatic International BV, Vennootsweg 15
2404 CG, Alphen aan den Rijn, Nederland
Tel: 0172 467 999 www.numatic.nl

Numatic International (Pty.) Ltd.
16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng,
SOUTH AFRICA 1685
Tel: 0861 686 284 www.numatic.co.za

Numatic International Schweiz AG.
Sihlbruggstrasse 3A, 6340 Baar. SCHWEIZ
Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0 www.numatic.ch

Numatic International ULDA. Rua da Boa Viagem, 177
4470.210 Maia. PORTUGAL
Tel: +351 220 047 700 www.numatic.pt

Numatic International SLU. C/ La Forja, 41, 08840 Viladecans
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 647 22 22 www.numatic.es

Numatic International Denmark. Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel: +45 (0) 31 64 08 08 info@numatic-online.dk
www.numatic-online.dk

This Product has been comprehensively inspected and checked during every stage of its manufacture.
Including an in-depth electrical safety and functionality test.

Specification subject to change without prior notice
numatic.com © Numatic International Limited
910061 09/23 (A08)